

EL TELEGRAMA DEL RIF

DIARIO AJENO A LA POLÍTICA, DEFENSOR DE LOS INTERESES DE ESPAÑA EN MARRUECOS

Oficinas y talleres Calle de Canalejas, número 16.
AÑO XXI-Número 7.768-Franqueo concertado

Director, propietario y fundador: CÁNDIDO LOBERA GIRELA

NÚMERO SUELTO: DIEZ CÉNTIMOS
MELILLA.-Miércoles 13 Septiembre 1922.-Teléfono núm. 24

NUESTROS COLABORADORES

Del presente y del futuro de Melilla

Hemos recibido las más corteses y sinceras invitaciones para que insistamos en nuestros comentarios a los problemas fundamentales de este pueblo. Comprendemos perfectamente el agrado deseado requerimiento, por tratarse de asuntos de tan vitalísimo interés para Melilla.

Nada habremos hecho unos y otros, si no logramos que en fecha lo más próxima posible, tenga la Corporación municipal una Hacienda propia, y la población una vida independiente que la sustraiga por completo al influjo de la nómina de los funcionarios del Estado, ya militares, ya civiles, y que signifique la duda torturante de la existencia en el porvenir.

Hay que laborar a todo trance, para reemplazar con el ejército civil del trabajo agrícola, industrial y mercantil, el ejército militar, que al dejar implantado el régimen de Protectorado, retornará a la Península, vencedor en la empresa y consciente del cumplimiento de su alta misión.

Nuestra labor es muy difícil, pero no imposible.

Siempre que del magno problema se ha hablado, conviense en que dentro de nuestra zona cabe perfectamente, y con posibilidad de grandes rendimientos locales y nacionales, la implantación de casi todas las industrias derivadas de la tierra, siendo las principales, la elaboración del tabaco, fabricación de papel, de azúcar, de harinas y de tejidos.

Todas ellas, por la franquicia del puerto, podrían ser montadas con mayor economía que en la Península, no faltándonos tampoco inmejorables condiciones para la exportación de la sobrante de su producción. Con respecto a los Altos Hornos, para trabajar el hierro que ahora sale en bruto, en grandes cantidades, de nuestro puerto, se pone como único inconveniente, la carestía del carbón.

Cierto es ello, pero tampoco lo es menos la posibilidad de que los barcos que se llevan nuestro mineral traigan a su llegada a Melilla el carbón indispensable para la elaboración de aquél. Dichas industrias representarían, aún la mitad de ellas, una riqueza mucho mayor que la que representa hoy la nómina del Estado, único ó principalísimo elemento de la vida melillense.

Ahora bien. Para que se lograse un beneficio tan grande, sería necesario un esfuerzo de propaganda por parte de Melilla y que debería costear la Junta de Arbitrios, y una política de decidida protección por lo que toca a los Poderes públicos. Hasta ahora, no se ha advertido en lo más mínimo el propósito local de hacerse nada en ese sentido, y el abandono del Estado ha sido completo.

Si Melilla quiere, realmente, no seguir mereciendo el dictado de egoísta con que hoy se la moteja, es indispensable que sus distintas entidades económicas se tomen la molestia de acudir al capital peninsular, demostrándolo con estudios serios y meditados, cuáles industrias son susceptibles, en nuestra zona, de desarrollo y prosperidad, salvadoras de los intereses materiales y morales de España en estas tierras.

Y cuando se hubiese hecho una propaganda extraordinaria del folleto que contuviese aquel programa industrial, las mismas entidades económicas, con la Corporación municipal al frente, sería la hora oportuna para pedir al Gobierno de la Nación aquel apoyo indispensable para la mejor realización de aquél, llamando, si preciso fuere, a las entidades peninsulares, para el mejor éxito de la gestión.

No creemos decir nada nuevo, pues cuanto hemos expuesto, alienta en el ánimo de todos los que saben que Melilla debe procurarse inexcusablemente una vida económica independiente. No queremos hacer otra cosa que llamar, una vez más, la atención de los más interesados, para que se aproveche el tiempo que pueda, y no se corra el peligro de hacer inevitable lo que todavía se puede evitar.

El seguir Melilla y el Estado en ese abandono suicida, representa para este pueblo su verdadera ruina, y para España, su descrédito ante estos indígenas protegidos. Se trata, por lo tanto, de un problema nacional de gran trascendencia que debe ser favorablemente resuelto, si no queremos cometer el enorme delito de convertir en general, dió la Patria para su mayor grandeza y enaltecimiento.

Jaime TUR

Los que llegarán del 21 y los que marcharán del 19

Dispuesta por la superioridad la sustitución de los contingentes del reemplazo de 1919, que prestan actualmente sus servicios en las unidades expedicionarias de este Territorio por iguales efectivos del reemplazo de 1921, publicamos para general conocimiento el siguiente cuadro de marcha, con arreglo al cual se efectuará la repatriación de los contingentes del reemplazo de 1919 y su relevo por los del año 1921.

Cuadro de marcha.--Contingentes de 1921

Embarcarán en la península:

Día 13.—Embarcarán en Málaga en los vapores «Villarreal», «Sister» y «Vicente Ferrer», contingentes de los regimientos del Rey, Wad-Rás, Gravelinas, Telégrafos, Ferrocarriles, Primera Comandancia de Intendencia, Segundo Pesado, Artillería a Caballo, Primera Comandancia de Sanidad y Batallón de Radiotelegrafía.

Día 14.—En Málaga, también, en los vapores «Villarreal» y «Sister», los de Córdoba, Alava, Pavia, Tercero de Zapadores y Lusitania.

Día 17.—Igualmente en Málaga, en los vapores «Villarreal» y «Sister» los de Segovia, Séptima Comandancia de Intendencia, Isabel II, Catorce Ligero, Séptima Comandancia de Sanidad, Farnesio y Artillería de Posición.

Día 13.—En Valencia, en el vapor «Castilla», los de Otumba, Princesa, Guadalajara y Sesto Ligero.

Día 17.—En Valencia, en el «Puchol», los de Artillería de Cartagena, Tercera Comandancia de Intendencia, Sexto Pesado, Quinto de Zapadores y Almansa.

Día 13.—En Barcelona, los vapores «Navarra» y «Poeta Arolas», los de Navarra, Vergara, Albuera, Asia, Alcántara, Treviño, Cuarto de Zapadores y Cuarta Comandancia de Sanidad.

Día 14.—En Barcelona, en el «Guillén Sorolla», los de Valladolid, Gerona, Galicia, Noveno Ligero y Quintas Comandancias de Intendencia y Sanidad.

Día 17.—En Pasajes, en los vapores «Marqués de Campos» y «Argón», los de Guipúzcoa, San Marcial, Once Ligero, Artillería de Pamplona y Primero de Zapadores.

Día 20.—En Santander, en los vapores «Romeu» y «Capitán Segarra», los de Andalucía, Valencia, Garelano y Sexta Comandancia de Sanidad.

Día 29.—En Vigo, en los vapores «Navarra» y «Poeta Arolas», los de Toledo, Zaragoza, Burgos, Príncipe, Isabel la Católica, Tercero de Montaña, Artillería del Ferrol,

Octava Comandancia de Sanidad y Quince Ligero.

Cuadro de regreso.--Contingentes de 1919

Embarcarán en Melilla:

Día 16.—Para desembarcar en Málaga, en los vapores «Villarreal», «Sister» y «Vicente Ferrer», los contingentes de los regimientos del Rey, Wad-Rás, Gravelinas, Telégrafos, Ferrocarriles, Primera Comandancia de Intendencia, Segundo Pesado, Artillería a Caballo, Primera Comandancia de Sanidad y Batallón de Radiotelegrafía.

Día 18.—En los vapores «Villarreal» y «Sister», para desembarcar en Málaga, los de Córdoba, Alava, Pavia, Tercero de Zapadores y Lusitania.

Día 20.—Para desembarcar en Málaga, en los vapores «Villarreal» y «Sister», los de Segovia, Séptimas Comandancias de Intendencia y Sanidad, Isabel II, Catorce Ligero, Farnesio y Artillería de Posición.

Día 17.—Vapor «Castilla», para desembarcar en Valencia, los de Otumba, Princesa, Guadalajara y Sesto Ligero.

Día 22.—Vapores «Villarreal» y «Sister», para desembarcar en Valencia, los de Artillería de Cartagena, Tercera Comandancia de Intendencia, Sexto Pesado, Quinto de Zapadores y Almansa.

Día 18.—En el «Sorolla», con rumbo a Barcelona, los de Navarra, Vergara y Albuera.

Día 18.—Para Barcelona, también, en el «Vicente Ferrer», los de Treviño, Cuarto de Zapadores y Cuarta Comandancia de Sanidad.

Día 19.—En el «Puchol», con rumbo a Barcelona, los de Asia y Alcántara.

Día 20.—En el «Escalano», para desembarcar en Barcelona, los de Valladolid, Gerona, Galicia, Noveno Ligero y Quintas Comandancias de Sanidad e Intendencia.

Día 24.—Para desembarcar en Pasajes, en el «Aragón» y «Marqués de Campo», los de Guipúzcoa, San Marcial, Once Ligero, Artillería de Pamplona y Primero de Zapadores.

Día 27.—Con rumbo a Santander, en los vapores «Romeu» y «Capitán Segarra», los de Andalucía, Valencia, Garelano y Sexta Comandancia de Sanidad.

Día 25.—En los vapores «Navarra» y «Poeta Arolas», para desembarcar en Vigo, los de Toledo, Zaragoza, Burgos, Príncipe, Isabel la Católica, Tercero de Montaña, Artillería del Ferrol, Octava Comandancia de Sanidad y Quince Ligero.

El total de los soldados que han de ser sustituidos, asciende a unos 12.500.

EL GENERAL LOSSADA VISITA EL TERRITORIO

EN BUFARCUF

El Comandante General señor Lossada, continuó ayer la visita al territorio.

Le acompañaban los coroneles Despujol, Valdés y Montero, teniente coronel Valdés, comandante Fernández Mulero, capitán Ostáiz y ayudantes teniente coronel Segué y comandante Serra.

Acompañaba también a S. E., su hijo don Miguel.

Los autos que conducían a los excursionistas, avanzaron hasta Bufarcuf, cuya posición visitó detenidamente el general Lossada.

Allí le rindieron honores las fuerzas del batallón de Garelano, que guarnecen Bufarcuf.

Poco después de llegar S. E., presentaronse varias familias indígenas, expresando sus deseos de someterse y pidiendo autorización para regresar a sus antiguas viviendas.

Cuando el general Lossada visitaba la posición, el enemigo hizo un disparo de cañón, cuyo proyectil cayó, sin explotar, a corta distancia del parapeto.

Poco antes, nuestras baterías habían disuelto pequeños grupos que aparecieron en las alturas próximas, en actitud expectante.

Al regreso, S. E. se detuvo breve rato en Dar Dris, donde le cumplimentaron los jefes de las columnas que guarnecen aquel campamento.

EN MONTE ARRUI

El general Lossada, a su paso por Monte Arrui, se detuvo en el campamento, visitando el cementerio donde reposan los restos de los héroes y mártires de la tragedia de Julio.

Después de orar breves momentos ante la cruz, reanudó la marcha, regresando a Melilla cerca de las doce.

EN EL DOCKER

Por la tarde, acompañado del coronel jefe de Estado Mayor señor Despujol, ayudantes teniente coronel de Estado Mayor Segué y comandante de Artillería Serra, estuvo el Comandante General señor Lossada, visitando el hospital Docker.

S. E. fue recibido por el coronel jefe de Sanidad, señor Coll; director del hospital Docker, teniente coronel médico señor Madero; teniente coronel de Intendencia, jefe

administrativo de los hospitales señor Fenech, y personal técnico que presta servicios en dicho benéfico establecimiento.

El Comandante General recorrió todas las clínicas del hospital, enterándose del estado de los enfermos y heridos, con los que conversó brevemente, prodigándoles animosos frases.

S. E. felicitó al señor Coll y personal a sus órdenes por el excelente estado de todas las dependencias.

A KANDUSI

El Comandante General visitará hoy Kandusi y posiciones próximas a este campamento.

RECEPCION

Mañana, probablemente, recibirá S. E. en corporación, a las distintas entidades y corporaciones civiles que acudieron el domingo a recibirle.

B. L. M.

El general Lossada, al poseer las de su cargo, nos envía atento B. L. M., ofreciéndonos oficial y particularmente.

EL TELEGRAMA DEL RIF, al ofrecerse en analogía forma a S. E., le desea los mayores aciertos en su gestión.

BIBLIOGRAFÍA

EL AMO, por Máximo Gorki. Esta obra del popular escritor ruso es una de las más fuertes y vigorosas que han brotado de su pluma. «El amo» es el burgués, el obrero salido de las filas de los mismos patronos embrutecidos por la esclavitud y que, al ocupar su puesto, continúa siendo el mismo ser degradado por el alcohol, la ignorancia y además por los bajos instintos del amo que no sabe serlo, porque, como dijo un gran pensador, su alma está todavía de rodillas.

La vida atormentada del obrero ruso, con sus místicas elucubraciones, sus supersticiosas ideas y su sedimentado de rebeldía está admirablemente copiada en la novela «El Amo», que marca en su autor el límite de su insuperable don de novelista moderno.

Este notable libro ha sido editado por la Casa Maucci de Barcelona, y ostenta una cubierta de Pujol Hermann, en tricornión, muy artística y sugestiva. La traducción, de Francisco Cañadas, es muy esmerada. Precio 2 pesetas.

ALCOHOL DESNATURALIZADO

Litro 1'40 ptas.
Droguería Modelo, Alfonso XIII, 18

DE LA CAMPAÑA

Los convoyes

Según dijimos en nuestro último número, a las once de la noche del lunes, salió de este puerto el vapor «Gandía», con objeto de efectuar un convoy a los prisioneros de Axdir.

Como jefe de la expedición iba el comandante de Estado Mayor señor Suárez Llana.

A causa del temporal, el «Gandía» tuvo que regresar al puerto cuando navegaba a poco más de tres millas del cabo de Tres Forcas.

También, por el mal estado del mar, no pudo efectuarse el convoy ordinario a Aihuecomas que habían de llevar a cabo el contratorpedero «Bustamante» y los motores de la Compañía de Mar «Cocodrilo» y «Virgen del Rosario».

En la mañana de hoy se efectuará un convoy a la posición de Azib de Midar, por fuerzas de Dar Dris.

Unos gemelos de campaña

Al cónsul de España en Uxda señor Cajigas, le fueron entregados los pasados días por un indígena, unos gemelos de campaña que se dice pertenecieron al general Navarro.

Revista en Beni-Faklan

Ayer fueron revistas por el general Pailou, jefe de la línea de la derecha las fuerzas de Cerriola que se encuentran en el campamento de Beni-Faklan.

Después de salir el general, que quedó muy complacido del estado de las tropas.

S. E. felicitó al coronel Morales, jefe de la brigada, así como a los jefes, oficiales y tropas, regresando al oscurecer a la plaza.

La carretera de Sammará Kaddur

Se ha dispuesto que el grupo del quinto regimiento de Ingenieros, de principio a los trabajos de construcción de la carretera de Sammará Kaddur, pasando por Tumiat y Tauriat Zag.

Efectos del temporal

A consecuencia del temporal de la noche anterior, se derrumbó la techumbre del bico existente cerca del morabito que existe en las inmediaciones de la carretera de Haridá a Taxuda.

No se registraron desgracias personales. En otras posiciones, el temporal causó destrozos de alguna importancia.

Abd-el-Krim en Tensaman

Se tienen noticias de que el jefe de la rebeldía, habiendo fracasado sus intentos de constituir harka en Beni-Tuzin y Beni-Ull-chek, ha hecho acto de presencia en Tensaman, donde se encuentra actualmente haciendo sus preparativos.

Parece que éstas han tenido para Abd el Krim el mismo desfavorable resultado que en los expresados lugares.

Todos los informes que se reciben del campamento rebelde, convienen en asegurar que Abd el Krim va perdiendo prestigio, negándose a seguirle significados jefes indígenas con cuya adhesión creía contar.

Una partida de bandoleros

Se tienen confidencias de la existencia de una partida de bandoleros en territorio de Beni Saïd.

Fuerzas destacadas en las posiciones de Dar Quesbani y Kadla, realizan algunas incursiones, con objeto de impedir que los referidos malhechores lleven a cabo sus acostumbrados desmanes en los aduares sometidos.

En la zona francesa

Continúa con actividad la construcción de esta línea férrea.

Ya está próximo a terminarse el puente sobre el Bu-Regreg. Tendrá cinco arcos, tres centrales, de 57 metros de luz, y dos extremos, de 12 metros.

También van muy adelantadas las obras del túnel de 1.297 metros que atravesando Rabat, enlazará el puente de Bu-Regreg con la estación subterránea en construcción. El túnel tendrá las dimensiones convenientes para establecer doble vía.

EL CENTRO ESPAÑOL DE MARRAKÉS

Después de varias reuniones ha quedado constituida la Junta directiva del Centro Español de Mazagán, siendo elegidos presidente de honor don Jaime Pujol, vicepresidente don Sebastián Talones y secretario general don Bernardino Llull.

EN EL SECTOR DE MARRAKÉS

El grupo móvil de Marrakés se ha concentrado en el fin de dar tisió, cerca de Azilal, con el fin de dar cumplimiento a las operaciones contra los Ait M'hamed, los cuales han renunciado contingentes al sur de Bernat, para oponerlos al avance.

ENTADLA

El grupo móvil, después de realizadas las operaciones planeadas por el general Poymitran, ha vuelto a su base de concentración.

ROBO DE CARABINAS

En Fez se ha descubierto un robo de varias carabinas, llevado a cabo por indígenas de la región del Sur que trabajaban en las obras del ferrocarril.

Estos las sustrañeron del cuartel de Cazadores, y transportadas en un borrico a Had Isalam, las enterraron en las inmediaciones de una cantera, con el fin de más tarde lle-

Un cañón rebelde hostiliza Tuguntz

En las primeras horas de la mañana de ayer, el campamento de Tuguntz fué hostilizado con fuego de cañón por los rebeldes, sin que se registrara novedad alguna. La batería del referido campamento, funcionó repetidamente hasta acallar el fuego enemigo.

El Comandante Kindelán

Procedente de Tetuán a donde marcharon los pasados días, llegaron ayer mañana en vuelo cuatro aeroplanos Bristol, pertenecientes a las escuadrillas de este territorio.

En uno de dichos aeroplanos regresó el Comandante de Ingenieros, jefe del servicio de aviación, comandante Kindelán.

El jefe del Tercio

Ayer mañana se trasladó al campamento de Dar Dris, con objeto de revisar las fuerzas del Tercio de Extranjeros que allí están destacadas, el teniente coronel, jefe de dicho Cuerpo, Sr. Millán Astray.

Obras en Azib de Midar

Se activan los trabajos de construcción de pozos en la nueva posición de Azib de Midar, llevándose a cabo igualmente la labor de sanear los pozos, con arreglo al informe emitido por Sanidad Militar, a fin de que las aguas reúnan las debidas condiciones.

Continúan realizándose los trabajos de construcción de la carretera de Dar Dris a Azib de Midar.

Si-Dris-Er-Rifi

Ha regresado del Zaió, donde ha permanecido varios días cambiando impresiones con los más caracterizados indígenas de aquella tribu, el Amel de esta zona Si-Dris-Er-Rifi.

Varias noticias

Se han incorporado a esta Comandancia de Ingenieros, el teniente coronel Irún y comandante Carcaño.

Se ha dispuesto que por personal de la Comandancia de Ingenieros den principio los trabajos de cercar el local que para estación de despojamiento se está construyendo en las inmediaciones de la carretera del Hipódromo.

A consecuencia de haberse disminuido el número de fuerzas que lo guarnecían, han dado principio los trabajos de reducción del campamento de Atlaton, según se había ordenado.

Se ha conferenciado con el Alto Comisario, marchará a Tetuán el coronel juez instructor don Domingo Batet.

Entre las fuerzas de Sanidad Militar que se hallan en este territorio, continúa llevándose a cabo una suscripción para el manuseo que se ha de escribir en Madrid a las heroicas víctimas del referido Cuerpo, en la pasada campaña.

La batería de posición de Timayast, hizo fuego en la mañana de ayer contra unos grupos rebeldes que se observaron en aquellas inmediaciones, obligándoles a alejarse de los lugares en que pretendían refugiarse.

Se ha incorporado al Grupo de fuerzas regulares número 2, al que pertenece, el teniente don Ricardo Burgette, hijo del Alto Comisario.

FARMACIA DE LA CRUZ ROJA

Ldo. Doña Angela del Campo
Padre Lerchandi, 8 y 10.—MELILLA

DE SOCIEDAD

Con objeto de pasar una temporada con su hijo el capitán de las Fuerzas Regulares don Isidro Dobon, llegó ayer procedente de Almería doña Camino Lázaro, viuda de Dobon.

Regresaron de la península, don Francisco Rodríguez, doña María Falcón, don Moisés Salama y señora, don Luis Weill, don Victorio de la Torre y señora y don José Moreno y señora.

De Málaga regresó nuestro querido compañero don Rafael Martínez Castañón.

Marcharon el comandante médico don Francisco Irujo; acompañado de su familia, el teniente del regimiento de Valladolid don Pedro Gestoso y don Mariano Segarra.

Ha llegado el cónsul de España en Uxda don Isidro de las Cejillas.

Para pasar una temporada al lado de sus hijos, ha llegado de Madrid la señora doña Elena Olmea, madre política del capitán de Estado Mayor don Arturo del Agua.

Por doña María Rodríguez ha sido pedida para su hijo don Juan García Rodríguez, la mano de la bella señorita María Castillo.

Entre los novios se cruzaron valiosos regalos.

La boda ha sido concertada para los primeros días de Diciembre próximo.

Se encuentra enfermo el niño Alejandro Núñez, hijo del Oficial segundo de Oficinas Militares don Juan Núñez, secretario particular del coronel jefe de Estado Mayor.

INVITACIÓN

A los hijos de Melilla y antiguos vecinos de la misma, para que asistan a la gira campestre con que se celebrará el próximo día 17 el aniversario de la conquista de la ciudad, inscribiéndose ó enviando sus adhesiones al Almacén de Música de don J. Fernández Benítez, O'Donnell, número 3, 222-B

La Comisión.

Los colonistas franceses y la sumisión del Raisuni

Dice «La Epoca», y suscribimos sus palabras acertadísimas:

«Una vez más, el corresponsal de «Le Temps» en Tánger, consagra un artículo a la sumisión del Raisuni, en el que se contienen errores, inexactitudes, divulgación de cosas falsas, que vienen a revelar los sentimientos poco amistosos de los colonistas del país vecino. No se trata de un comentario, sino de la exposición, como hechos, de cosas que no merecen el nombre de tales, porque sólo viven en la fantasía del corresponsal.

La tesis de éste es que puede tener repercusión la sumisión del Raisuni, incluso en el mismo Tánger, por las atribuciones de que le vamos a rodear, por el mando militar que va a ejercer, por la persecución de que serán objeto los amigos de España. Y con decir que ni hay tales atribuciones, ni tal mando, ni tal persecución, dicho queda hasta qué punto llega la leyenda y cuánta es la mala fé con que se crea y divulga, poniendo al servicio de ella las columnas de un diario prestigioso que, lamentablemente, ha cuidado poco, en el caso presente, de su serie.»

Según el corresponsal francés, el Raisuni va a ser «jefe general» de todas las tribus comprendidas entre Tetuán, Ceuta, Tánger, Larache y Xauen; los bejaes de Arcila y Anghera son retirados de sus puestos para dar satisfacción a los rencores personales del Raisuni; todos los rebeldes serán mandados por amigos del Raisuni, se le otorgará el mando y dirección de todas las fuerzas indígenas... Todas estas falsedades (ya que no hay una sola de las citadas que no tenga ese carácter) atribuye el corresponsal francés a la sumisión del Raisuni.

¿Por qué? ¡Ah! Indudablemente para des soltar cosas: primera, para hacer ver que España va a tener dos jefes, una en la persona de Muley Mehedi, otro en la del Raisuni; y decir que eso rompe el Tratado de 1912; segunda, para tomar como pretexto la necesidad de estar prevenidos contra el Raisuni y aumentar las fuerzas del Sultán en Tánger, es decir, las fuerzas prácticamente de Francia.

La maniobra está clara, pero el corresponsal de «Le Temps» no ha tenido en cuenta que contra la verdad no hay nada que pueda prevalecer, y el Gobierno se ha preocupado hoy mismo de abrir paso a la verdad. Al recibir, en efecto, a los periodistas, el subsecretario de la Presidencia les ha hecho las manifestaciones que en otro lugar constan, y después de las cuales no queda una sola línea en pie de lo dicho por «Le Temps».

No se va a otorgar mando al Raisuni, no se le da ni facultades ni fuerza militar, no se prescinde de un solo moro amigo nuestro; y, por lo tanto, si en Tánger hubiese alguna repercusión de la sumisión del Raisuni, sólo podría ser favorable. Esto es sabido en Francia, y es lástima que «Le Temps», en vez de acoger sin depuración la fantasía de su corresponsal, no haya procurado enterarse bien para no incurrir en esa inexactitud, poco amistosa y poco grata a España, que no parece sino que molesta cuanto puede conducirnos a mayor rapidez en la pacificación de nuestra zona del Mgheeb.

No nos cansaremos de repetir que eso es mal camino para la cordialidad de relaciones franco-españolas que como los primeros en desear, pero sin ver correspondencia recíproca a nuestro deseo.

Un rasgo de Abd-El-Kader

En el día de ayer presentoso en el Cárcel Pública de Victoria Grande, un hijo del prestigioso kaid Abd El Kader, acompañado del intérprete del Hospital Indígena, y después de desear a cuantos reclusos allí se albergan su pronta excarcelación, hizo un donativo de cien pesetas para que se reparta entre moros y españoles, queriendo de esta forma que los presos también se regocijen por el nombramiento de kaid de Beni-Sicar en favor de su padre, en cuyo nombre y encargo hizo la visita y donativo.

Es un rasgo que pone de manifiesto los nobles sentimientos de Abd-El-Kader, leal amigo de España en todo momento.

Los reclusos agradecieron mucho el recuerdo del kaid de Beni-Sicar.

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

Lotería Nacional DE PROVINCIAS

Madrid 11 (Urgente)		Quince mil	
(Recibido el 12 a las 10:45 mañana)		1959 652 559 216 056 813 782 319 233	
Números premiados en el sorteo verificado hoy:		928 520 042 143 775 596 530 794 425	
PRIMERO		739 519 197 385 408 834 643 983 224	
31.025 Valencia		327 567 929 281 850 177 964 813 767	
SEGUNDO		511 373 482 419 971 496 263 916 131	
932 Madrid-Sevilla-Granada		662 578 785 541 950	
TERCERO		Diez y seis mil	
28.511 Jerez-Madrid-Bilbao		940 636 770 258 359 929 157 231 952	
CUARTOS		052 118 825 745 719 123 504 118 825	
5.763 Sevilla-Madrid-Constantina		745 719 123 504 011 306 434 671 902	
8.853 Madrid-Cádiz-Barcelona		391 987 984 417 144 182 371 455 546	
12.980 Albu de Tormes-Coruña-Egea Caballeros.		252 616 275 685 701 056 244 930 530	
15.750 Barcelona-Valencia-Madrid		704 674 659	
3.049 Málaga-Murcia		Diez y siete mil	
13.583 Jerez-Málaga-Valencia		933 180 746 757 290 619 222 902 534	
21.263 Madrid-Málaga-Valencia		205 832 687 790 504 707 583 538 693	
9.704 Huelva-Alicante-Valencia		125 338 462 522 176 157 675 872 919	
29.953 Granada-Málaga-Zaragoza		648 675 009 807 448 870 976 305 991	
15.902 Santander-Madrid		470 652 132	
Centena		Diez y ocho mil	
171 259 428 633 370 352 607 905 890		298 412 786 594 303 409 887 928 557	
145 912 697 206 139 895 072 513 653		340 296 755 812 052 459 993 142 792	
585 515 434 550 447 690 976 045 503		811 859 751 079 894 818 418 093 894	
308 055 859 935 499 845 823 361 618		134 698 965 876 082 450 278 256 900	
413 053 612 911 224 815 876 518 855		914 730 597 608 854	
915 367 720 074 946 190 973 400		Diez y nueve mil	
Mil		339 174 659 483 448 200 384 991 819	
155 893 415 823 255 472 999 072 997		042 290 069 871 895 540 363 717 552	
320 859 014 199 014 764 246 269 806		649 445 705 974 843 088 862 780 321	
435 088 198 349 522 662 896 126 551		750 284 792 538 822 857 469 265	
471 448 232 374 431 973 250 262 788		Veinte mil	
453 502 991 039 090 309		157 653 214 915 999 262 616 453 161	
Dos mil		635 810 705 194 879 360 625 921 838	
374 328 194 493 170 646 849 475 113		903 651 460 528 429 851 708 795 754	
292 947 003 582 494 825 834 464 991		340 889 329 661 871 641 837	
037 434 134 774 248 268 925 190 462		Veintinueve mil	
414 425 522 244 299 610 693 370		815 337 479 907 819 214 210 049 459	
Tres mil		772 853 541 275 930 575 545 524 584	
607 195 805 450 545 483 608 945 674		711 425 170 564 156 454 862 484 369	
906 100 506 703 877 264 879 135 373		395 560 989	
496 993 724 455 474 464 293 271 688		Las Palmas.—A consecuencia de la grave enfermedad que desde hace algún tiempo la aquejaba, ha fallecido el general retirado don Fernando Aranzaz, hermano del exsubsecretario de Guerra.	
114 913 682 573 683 489 462 109 488 443		El fallecimiento ha sido muy sentido.	
Cinco mil		PÉSAMO DEL REY	
402 737 048 447 876 722 582 277 549		Madrid 12	
109 055 587 515 769 615 801 967 167		SAN SEBASTIÁN.—El Rey don Alfonso ha enviado hoy un sentido pésame a nuestro cónsul en Bayona, para que lo transmita a la familia del pintor Bonna, encargándole el representante en el entierro y dedique una corona a la memoria del finado.	
415 454 576 778 683 000 877 028 647		IMPOSICIÓN DE UNA CRUZ A UN PERIODISTA	
616 304 975		Madrid 12	
Seis mil		ZARAGOZA.—En la Capitanía General ha tenido lugar hoy el acto de imponer la cruz del Mérito Militar, al notable periodista don Marcial Buj, que durante la pasada campaña escribió crónicas para el «Heraldo de Aragón».	
612 556 631 735 949 036 176 914 410		El alcalde le impuso la medalla de oro de la ciudad, pronunciando elocuente discurso.	
656 272 637 019 298 290 962 630 950		Asistieron comisiones del Ejército, del Ayuntamiento y periodistas.	
245 204 491 422 205 052 563 342 179		El homenajeado dió las gracias en sentidas frases.	
519 446 207 720 738 952 337 371 619		BANQUETE AL GENERAL AMPUDIA	
809 457 517 571 773 581 603 235		Madrid 12	
Siete mil		ZARAGOZA.—Los jefes y oficiales de esta guarnición, han obsequiado con un banquete al Capitán General Ampudia, con motivo de haber cesado en dicho cargo.	
375 585 596 422 642 612 589 207 257		Mañana marchará a Madrid, preparando-sele entusiasta despedida.	
650 460 484 536 014 407 063 598 775		CELEBRANDO UN ANIVERSARIO	
641 193 028 612 399 471 034 233 855		Madrid 12	
240 600 142 693 671 803 187 644 990		BARCELONA.—Los elementos catalanistas han celebrado el aniversario de la sesión en la que fue herido Casanova al defender las murallas de Cataluña.	
Ocho mil		Durante la mañana, los catalanistas depositaron coronas ante la estatua de Casanova.	
744 317 076 818 154 171 185 182 615		El ilustre poeta don Angel Guimerá, llevó una corona de laurel.	
168 245 187 309 711 235 843 059 492		A las once de la mañana llegó ante la estatua de Casanova una comisión de la Mancomunidad.	
665 075 926 651 600 595 934 967 528		El señor Valls y Pujol, pronunció breve discurso, deseando que Cataluña perdiera su libertad en 1714, pero no por eso ha decaído el espíritu de los catalanes.	
590 770 626 157 694 449		Agregó, que siempre habrá catalanes dispuestos a hacer el necesario esfuerzo para reconquistar la libertad.	
Nueve mil		También habló el diputado Maciá, quien excitó a todos a que tomen el ejemplo de Casanova, como símbolo de la libertad de Cataluña.	
452 716 923 621 533 253 890 345 165		LOS AUTORES DEL ASALTO AL TREN. DETENCIONES	
595 182 729 909 945 709 077 298 867		Madrid 12	
238 340 890 462 171 705 517 902 497		BARCELONA.—El juez que instruye la causa sobre el asalto al tren en Pueblo Nuevo continúa efectuando diligencias, habiendo recibido numerosas declaraciones, algunas de ellas muy importantes.	
489 998 222 052 334 361 879 073 142		Se cree que pronto serán detenidos los autores.	
339 874 853 542 175 948 102 110		Han declarado varios agentes de vigilancia y algunos parientes de los detenidos.	
Diez mil		Se sabe que a última hora se han efectuado numerosas detenciones.	
580 301 032 852 188 049 086 360 354		UN PADRE HIERE GRAVEMENTE A SU HIJO	
509 157 461 522 069 864 142 139 406		Madrid 12	
740 065 222 897 356 945 918 026 130		SANTANDER.—El Gobernador civil ha recibido un telegrama del pueblo de Arenas, participando que un vecino del mismo, hizo un disparo contra un hijo suyo de quince años, hiriéndolo gravemente.	
997 237 938 460 498 339 416 459 839		El patriarca acorraló a su hijo, obligándole a que se arrodillara con objeto de besar la puntería.	
874 482 106 745		El asesino que se mostraba tranquilo, pidió a los guardias civiles que le soltaran las manos, con objeto de liar un cigarro.	
Once mil		Cuando le conducían a la cárcel, el vecindario de Arenas intentó linchar al patriarca.	
853 035 623 173 859 804 567 089 859		Treintinueve mil	
205 803 279 990 931 771 595 905 425		698 518 228 304 502 134 733 541 446	
094 893 480 662 020 894 415 363 768		875 453 872 377 772 186 613 205 141	
952 500 191 608 388 770 974 472 526		199 501 543 297 216 916 403 042 605	
Doce mil		117 720 903 611 175 186 668 321 636	
305 493 203 708 861 742 476 965 646		123 099 687 303 161 934 798 817 575 548	
704 509 124 439 171 510 596 978 717		Treintidós mil	
444 018 029 710 963 615 328 865 840		836 335 493 833 775 190 084 520 620	
669 908 350 300 548 111 250 436 563		667 168 545 965 043 847 661 684 241	
547 192 824 202 301		945 971 315 231 624 935 316 902 458	
Trece mil		587 603 076 671 761 116 181 319 378	
517 783 109 151 027 472 308 069 438		499 271 081 645 632 415 904 614 162	
766 533 934 872 643 842 033 030 561		333 392 966 711 724	
834 318 623 319 603 167 464 612 204 825		Catorce mil	
831 581 205 803 712 213 922 019 654		1836 330 986 385 377 070 451 431 370	
830 330 986 385 377 070 451 431 370		395 254 106 158 635 372 314 545 504	
395 254 106 158 635 372 314 545 504		719 508 185 555 203 547 078 945 499	
719 508 185 555 203 547 078 945 499		015 240 963 812 333 728 013 387 411	
015 240 963 812 333 728 013 387 411		208 334 636 231 087 292 187 407 797	
208 334 636 231 087 292 187 407 797		062 293 834	

Las carreras de caballos en San Sebastián

UN CABALLO DEL REY GANA EL PREMIO

Madrid 12

SAN SEBASTIÁN.—En el Hipódromo ha habido durante todo el día extraordinaria animación con motivo de las carreras de caballos, en las que se concederá el premio llamado de Alfonso XIII, consistente en medio millón de pesetas.

Como se sabe, es el premio más importante de los adjudicados hasta ahora en cuantas carreras se han celebrado no solo en Madrid, sino en las capitales más importantes del mundo.

Para optar al premio, han concurrido los caballos de las más famosas cuadras nacionales y extranjeras.

Desde las primeras horas, numerosos carruajes han llegado al Hipódromo de Larre, conduciendo numerosas familias.

Al llegar la Familia Real, fué aclamada por la muchedumbre.

Después dió comienzo la carrera, obteniendo el premio el caballo «Rubán», propiedad de S. M. el Rey de España y que iba montado por Lya.

Al conocerse el resultado de la carrera, el genio acudió a la tribuna regia aclamando con entusiasmo al Soberano.

S. M. ha sido felicísimo por numerosas personalidades y los propietarios de los caballos que concurrieron, incluso los extranjeros.

El naufragio del trasatlántico "Hamonia"

Madrid 12

VIGO.—Según parece, la causa del naufragio del trasatlántico alemán «Hamonia», fué la rotura de un remache de una de las planchas del casco.

Se produjo una vía de agua por la que entró tal cantidad de agua líquida, que el capitán ordenó virar en redondo el buque con objeto de entrar cuanto antes en este puerto, pero como el agua entraba en considerable abundancia, dispuso al mismo tiempo se pidiera auxilio por la radiotelegrafía.

Al poco rato soundieron en auxilio del «Hamonia», cinco barcos ingleses.

Entre los naufragos traídos a este puerto por el vapor «Euklin», figura un médico español que había embarcado en Vigo. Se llama don José Alvarez Granda y era el primer viaje que hacía.

También han llegado treinta y seis pasajeros españoles, ocho alemanes, dos eslovenos y cuarenta y dos tripulantes alemanes.

AUTOMÓVILES

Se vende el ómnibus marca G. M. C., que hace el trayecto Plaza de España a Hipódromo, en inmejorables condiciones, con material suficiente para cuatro o cinco meses. No se admiten corredores. Para informes, Indalecio Ramón, playa de los Cárbos, núm. 10. Se garantiza su buen estado de funcionamiento.

LLEGADA DE TROPAS. CLAUSURA DE UN CONGRESO

Madrid 12

BARCELONA.—Ha llegado el vapor «Guillem Sorolla», de paso para Ceuta. Conduce algunos soldados del reemplazo de 1921, que se dirigen a dicha plaza africana.

Se ha celebrado la sesión de clausura del congreso de taquígrafos. Presidió el acto, el Secretario del Gobierno civil, quien pronunció un discurso elogiando las tareas del Congreso.

PARRICIDIA DETENIDA

Madrid 12

CÁDIZ.—La Guardia civil ha detenido a Pedro Utero, quien los pasados días apaleó brutalmente a su esposa produciéndole la muerte.

EL HIJO DE RAISUNI 'ESTUDIARÁ EN MADRID'

Madrid 12

CÁDIZ.—Procedente de Larache ha llegado el vapor «Isla de Menorca», conduciendo a su bordo doscientos sesenta y cuatro individuos de diferentes situaciones militares. Los pasajeros confirman que en toda la zona de Larache reina completa tranquilidad.

También dicen que el hijo de Raisuni, que cuenta catorce años de edad, irá en breve a Madrid a estudiar, estando bajo la protección del Gobierno.

LA ASAMBLEA DE LAS FUERZAS VIVAS

Madrid 12

OVIEDO.—Se ha celebrado la asamblea de las fuerzas vivas de Asturias. Pronunciaron discursos las personas designadas al efecto, y se aprobaron por unanimidad las siguientes conclusiones:

Que de aprobarse el tratado angloespañol, se eliminara la rebaja establecida para aglomerados.

Que se impidiera la introducción de carbón por encima del millón de toneladas concertado.

Que la introducción se hará por la tarifa especial ferroviaria para el carbón.

Que se procure la concesión de primas de cabotaje.

Que se consuma el carbón nacional exclusivamente en todos los servicios que dependen del Estado, cumpliéndose así el precepto constitucional.

También se acordó pedir que el tratado comercial sea llevado al Parlamento para que éste le ratifique.

Se calcula que a la asamblea asistieron unas cuarenta mil personas, entre ellas muchos mineros, los cuales llevaban las respectivas banderas de sus agrupaciones.

Terminado el acto, se organizó una manifestación a la que se calcula asistieron más de veinte mil personas.

Una comisión de los manifestantes entregó las conclusiones al gobernador, quien prometió elevarlas al Gobierno.

LO QUE DICE EL MINISTRO DE ESTADO

Madrid 12

SAN SEBASTIÁN.—El ministro de Estado, señor Fernández Prada, comunicó a los periodistas que había recibido la visita del Embajador de Inglaterra, con quien confirió brevemente.

Manifestó que carecía de noticias de interés que comunicar.

El señor Fernández Prada expresó que no había visto hoy al señor Sánchez Guerra.

Por último dió cuenta de que S. M. el Rey había almorzado a bordo de uno de los buques de guerra, proponiéndose asistir mañana a un té en el acorralado «España».

LOS SEÑORES SÁNCHEZ GUERRA Y PRIDA, EN SUBMARINO

Madrid 12

SAN SEBASTIÁN.—En la bahía de la Concha entraron los submarinos «B 2» y «B 3». En el primero iban los señores Sánchez Guerra y Prida, que habían embarcado en Pasajes, invirtiendo media hora en llegar a San Sebastián.

El señor Sánchez Guerra ha invitado en el «Club Náutico» con un almuerzo a la oficialidad de los submarinos y a los comandantes de los buques extranjeros.

LA INAUGURACIÓN DEL FERROCARRIL ALCAZAR-LARACHE

Madrid 12

SAN SEBASTIÁN.—El ministro de Estado dió cuenta a los periodistas de que en la segunda quincena de Noviembre tendrá lugar la inauguración del ferrocarril de Alcazar a Larache.

EN UN HUNDIMIENTO RESULTAN DOS MUERTOS Y VEINTE HERIDOS

Madrid 12

VALENCIA.—En un pueblo inmediato se hundió esta mañana la techumbre de un almacén, propiedad de don Leopoldo Magenti.

A consecuencia del hundimiento, resultaron dos obreros muertos, once heridos graves y nueve menos graves.

El hundimiento se produjo a consecuencia de la lluvia y del fuerte huracán reinante.

BOLSA DE MADRID

COTIZACIÓN DEL DÍA II

Interior	71/85
Exterior	87/30
Amortizable 5%	98/60
Amortizable 4%	86/59
Nuevo	99/25
Banco	551/00
Tabacos	258/00
Río de la Plata	232/00

Francos: Cuarenta y nueve sesenta. Libras: Veintiocho ochocientos. Dolares: Seis cuarenta y siete. Marcos: Cero cincuenta y cinco.

Un incendio destruye una fábrica

SE PROPAGA A OTROS EDIFICIOS. ALARMA EN EL VECINDARIO

Madrid 12

Se ha declarado un violento incendio en una fábrica de la calle de Provisiões.

Desde los primeros momentos, el siniestro produjo extraordinaria alarma, pues el fuego se propagaba a las casas próximas y a una de la calle del Sombrerete contigua a la fábrica.

Los vecinos, presa de gran pánico, arrojaban los colchones y demás enseres a los patios y a la calle.

El fuego destruyó setenta vagones de papel que había en uno de los almacenes, cuya techumbre se derrumbó con gran estrépito.

También ha quedado destruido un garage próximo.

Durante toda la tarde se vió gran gentío en el lugar del suceso, acudiendo las autoridades.

Los bomberos después de grandes esfuerzos, consiguieron dominar el incendio a última hora de la tarde.

Se ignoran las causas del siniestro.

Matrimonio

Madrid 12

Se concede autorización para contraer matrimonio al teniente de Caballería don Luis Martín, sargento de Infantería don Arturo Fernández Castilla y sargento de Caballería don Joaquín Entorcedo Horcajo.

RETIRO

Se concede el retiro al teniente coronel de Caballería don Emilio Serrano.

VUELTA A ACTIVO

Asimismo se concede la vuelta a activo, al profesor primero de Equitación don Aurelio Prats.

BAJA

En baja en el Ejército por causa de salud el capitán de Artillería don Victor Barrio.

DESTINOS

Son destinados a la Maestranza de Artillería, el capitán y teniente de Artillería, don Carlos Luévil y don Mariano Tejera.

DUEÑINIDAD

Lo ha sido la instancia de don José Hurtado de Mendoza, solicitando pasar a situación de supernumerario sin sueldo.

VUELTA A ACTIVO

También se concede la vuelta a activo al teniente auditor de tercera don José María Danila.

AL CENTRO ELECTROTÉCNICO

Son destinados al Centro Electrotécnico los capitanes de Ingenieros don Fernando Olimo, don Pedro Ríos y don Enrique Gallego.

SUPERNUMERARIO

Pasan a esta situación el teniente coronel de Ingenieros don Teodoro Dubiang y los comandantes del mismo cuerpo don Francisco Delgado, don Luis Sierra y don Mariano del Pozo.

EL GENERAL GÓMEZ ORTEGA A MELILLA

En el expreso de Andalucía ha marchado a Málaga, para dirigirse a Melilla, el general Gómez Ortega, destinado en comisión a las órdenes del Alto Comisario.

JEFE DE ESTUDIOS

Se nombra Jefe de Estudios de la Academia de Intendencia al teniente coronel don Salvador García Decarrote.

PREMIOS DE CONSTANCIA

Se conceden premios de constancia de veintidós años a los señores don Eladio Hernández Crespo, don José María Díaz Robledo y don Pedro Calzada Sanz.

También se concede al oficial moro Mohamed Ben Ahmed Amien el Uzani.

DEVENGOS

Concedente a doña Concepción Luque los devengos correspondientes a su hijo el teniente don Agustín Martínez que figura como desaparecido.

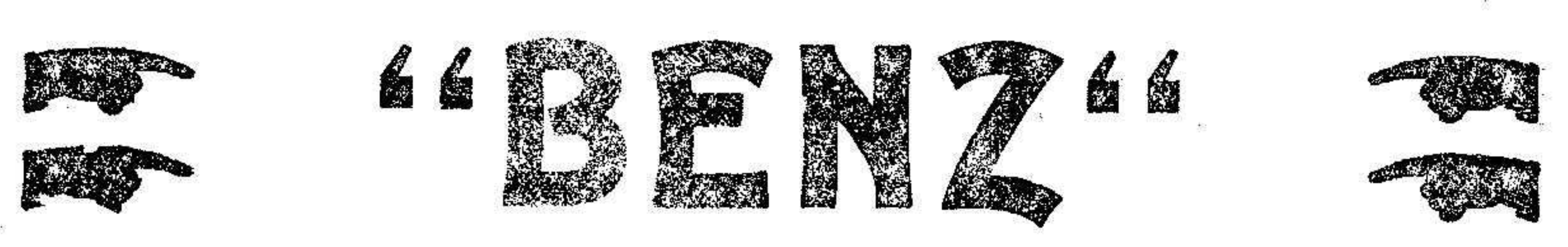
LOS DESAPARECIDOS

El ministro de la Guerra ha puesto a la firma de Su Majestad el Rey un Real Decreto disponiendo que los comandantes generales de África remitan a dicho ministerio duplicada relación del personal del Ejército que figure como desaparecido para proceder a la inscripción del fallecimiento y percepción de derechos pasivos.

OTRA DISPOSICIÓN

También ha firmado Su Majestad el Rey otro decreto disponiendo que los títulos de Ingeniero Industrial expedidos por el ministerio de la Guerra surtan todos los efectos legales a los expedidos por otros Ministerios.

BANCO DE GARTAGENA
 SUCCURSAL DE MELILLA
 Capital: 20.000.000 de pts.
CAJA DE AHORROS
 Apartir de 1.º de Enero de 1922
ABONAMOS EN IMPOSICIONES A VISTA, 4 POR 100
 Horas de Caja: De 9 a 1



"BENZ"

Automóviles y Autocamiones

Completo surtido de piezas de recambio en existencias

Exclusiva para Melilla, Ceuta, Tanger y Zona del Protectorado español de Marruecos

CONRADO ASTIGARRAGA

MELILLA

Teléfono núm. 89 ESPAÑOLETO, 6 Apartado de Correos núm. 24

EL SELLO INSTANTÁNEO YER

Cura en 5 minutos el DOLOR DE CABEZA

El SELLO YER cura Jaquecas. El SELLO YER cura Dolores Reumáticos. El SELLO YER cura la Gripe. El SELLO YER cura Dolor de Oídos.

El SELLO YER cura Cólicos. El SELLO YER cura Dolor de Muelas. El SELLO YER cura la Gota. El SELLO YER cura Dolores Nerviosos.

Caja con un solo sello, 40 ctmos.

Caja con 12 SELLOS, 4 pesetas

De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías

¿DÓNDE SE VENDE BARATO?

Table listing various goods and their prices, including Camisas, Calzoncillos, and Maletas.

UNIÓN ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS

Representación y depósito de Melilla y Zona del Protectorado. Venta de dinamita negra y roja. Polvora para barrenos.

Pastillas J. Miró

EXPECTORANTES Y CALMANTE CURACION DE TODA CLASE DE TOS

En los Talleres de El Telegrama del Río se confeccionan todos los trabajos tipográficos

Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esquelas de defunción en la Administración de este periódico.

Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de Buenos Aires. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7. Línea de New-York, Cuba Méjico. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 23, de Málaga el 25 y de Cádiz el 27.

Automóviles rápidos

Servicio internacional diario para viajeros y mercancías ENTRE UXDA, MELILLA Y VICEVERSA

Cereo Lecitina. Alimento vegetal de primer orden. Alimenta y se digiere mejor que la leche.

SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

ALMONEDAS. Compras y Ventas. Alquileres. Colocaciones. Huéspedes. Varios. Anuncios económicos.

¿QUÉ ES LO QUE NECESITAN los DEBILITADOS, los FATIGADOS, aquellos que tienen débiles los PULMONES y los BRONQUIOS? SOLUCIÓN PAUTAUBERGE.

Para impresos de lujo en "El Telegrama del Río"

El hombre de las figuras de cera. POE. XAVIER DE MONTEPIN. duda sobre la culpabilidad del acusado, que hasta entonces le había parecido tan clara...

lencio, durante los cuales únicamente se oyó el ruido sordo e irregular de la respiración del detenido. Luego el magistrado, dirigiéndose a los gendarmes, dijo: Levantad a ese hombre.

voz joven y simpática no podía menos de ser amiga. Vanbaron lo comprendió así, y por primera vez, desde el momento de su detención; sintió palpar su corazón con fuerza, sin temer que estallara a cada latido doloroso que lo agitaba.